

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia.
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.
Scrisori nefrancate nu
se primesc. Manuscripte
nu se retrimit.

INSERATE se primesc la AD-
MINISTRAȚIUNEA în Brașov și la
următoarele Birouri de anunțuri:
In Viena: M. Dukas Nachf.
Max. Augenfeld & Emerich Lesner.
Heinrich Schalk. Rudolf Mosse.
A. Oppelke Nachf. Anton Oppelke.
In Budapesta: A. V. Goldber-
ger, Ekstein Bernat. In Ham-
burg: Marolyi & Liebmann.

PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
riă garment pe o coloană 6 cr.
și 30 cr. timbru pentru o pu-
blicare. — Publicări mai dese
după tarifa și învoială.

RECLAME pe pagina a 3.a o
seriă 10 cr. séu 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L I X I I .

„GAZETA“ iese în fiecare zi.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.

Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 3 franci.

Se primumără la toate ofi-
ciile postale din țință și din
afară și la d-nii colectorii.

Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30, etagiu
I.: Pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei
luni 3 fl. — Un exemplar 5 cr.
v. a. séu 15 bani. — Atât abo-
namentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 140.

Brașov, Sâmbătă 27 Iunie (9 Iulie).

1898.

Nou abonament la Gazeta Transilvaniei Cu 1 Iulie st. v. 1898

se deschide nou abonament, la care
invităm pe toți amicii și sprijini-
torii fôiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an	12 fl.
pe șase luni	6 fl.
pe trei luni	3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an	40 franci
pe șase luni	20 „
pe trei luni	10 „

Abonarea se poate face mai ușor
prin **mandate postale.**

Administrațiunea
„Gazetei Transilvaniei“.

Maghiarisarea preparandiilor?

Nu scim ce semn va fi dat mi-
nistrul unguresc de culte și instruc-
țiune publică dascălilor unguresci,
vedem însă, că pe aceștia i-au cu-
prins de-odată frigurile reformelor
și încă cu o vehemență neobiș-
nuită.

Devisa este: a aservi învățăm-
entul „ideii de stat național ma-
ghiar“. După această devisă vor dă-
călii unguri să reformeze întreaga
organizațiă școlară și acesta a fost
ecoul tuturor congreselor profesori-
lor și învățătorilor unguri, ce s'au
ținut zilele acestea în Budapesta și
în alte orașe din Ungaria.

Dintre toate însă pe noi ne pri-
vesce mai de-aprope congresul pro-
fesorilor dela preparandiile de stat,
ce s'a ținut în Budapesta. Sunt in-
dicii, aproape sigure, că acest congres
a lucrat în înțelegere cu ministrul
Wlassics, căruia de mult îi zace la
inimă maghiarisarea preparandiilor.

Foile guvernamentale încă înainte
cu câte-va săptămâni se vede, că
erau informate asupra hotărîrilor,
ce le va lua congresul, de-ore-ce
aduseseră dinainte scirea, că minist-
rul Wlassics e învoit să ia aceste
hotărîri drept basă la elaborarea
proiectului de lege privitor la refor-
marea preparandiilor.

Dacă acesta este adevărat, a-
tunci basa principală, pe care mi-
nistrul își va lucra proiectul său, va
fi introducerea limbei maghiare ca
limbă de propunere în toate prepa-
randiile, va să dăcă și în prepa-
randiile confesionale susținute de bise-
ricile noastre, ér în cas eventual in-
locuirea lor prin preparandii ungu-
resci de stat.

Cu alte cuvinte, planul guver-
nului, după cum de-altmintrelea de
repeți-ori a enunțat și ministrul
Wlassics în cameră, este de-a des-
poia de-ocamdată școlile populare
ale naționalităților nemaghiare de
învățătorii crescuți în spiritul limbei
și naționalității lor și de-a le înșe-
tra cu învățătorii, cari să aibă cre-
cere ungură. Ce are să mai ur-
meze după aceea, e ușor de pre-
vedut.

Nu ne indoim un moment, că
acesta este un plan foarte predilect
guvernului și e mai mult decât pro-
babil, că în scurt timp el va și în-
cerca să-l ducă în deplinire. Tocmai
de aceea, cestiunea trebuie să ne
preocupe în mod foarte serios.

Cu una suntem din capul locu-
lui în clar. Anume suntem în clar
cu aceea, că la vre-o bunăvoință și
cruțare din partea guvernantiilor un-
guri de ađi nu ne putem aștepta.
Ei se teresc chiar și numai de apa-
rența vre-unei concesiuni, ori con-
ciliațiuni față cu noi, ér decât totuși
în casuri anumite sunt siliți să-și
impună un fel de rezervă, cum au
făcut de exemplu profesorii prepa-
randiilor unguri din cestiune prin
aceea, că „au permis“ să se potă
propune în preparandiile nemaghiare
religia și literatura și în limba ma-

ternă, — acesta o fac nu din cru-
țare față de noi, ci din vicleniă, ca
să ne amăgescă și imbecite cu apă
rece.

În fața acestor stări de lucruri
se nasce întrebarea, atât de gravă
și serioasă, decât autoritățile noastre
bisericesci și credincioșii bisericilor
române ar fi ore în stare să mai
aducă jertfe pentru susținerea unor
preparandii, a căror destinațiă ar fi
maghiarisarea directă a elevilor lor?

Și éráși, decât școlile noastre con-
fesionale populare ar fi lipsite de
învățătorii cu creștere românească,
cari să fiă în stare a da tinerimei
o educațiă în spiritul limbei și na-
ționalității noastre, ore aceste școle mai
putere-ar corăspunde chiamărei lor
și, în consecență, mai meritare-ar
jertfele, ce le aducem pentru ele
astăzi?

Acestea sunt întrebări grave,
cu cari trebuie să ne tragem séma
mai întâi noi între noi, ér în al
doilea rând va trebui să-și tragă
séma și guvernul însu-și, căci, după
cum se vede, prea mare gust are de-a
se juca de-a baba órba cu noi.

Din toate semnele putem con-
chide, că decât regimul unguresc va
continua de-a fi favorizat de impre-
jurări, cum este astăzi, — lucru ce
de-altmintrelea e foarte problematic
— el va continua în tendința de-a
ne paralisa ori-ce acțiune pe terenul
scolar. Astfel poate sosi un timp, când
va trebui să se pună guvernului alter-
nativa *aut—aut*. Atunci cel puțin va
avé ocaziunea să se convingă, că
în adevăr confesiunile ar merita să
fiă cruțate, căci ele aduc pe terenul
învățămăntului jertfe, pe cari statul
lăsat numai de sine, — cum a re-
cunoscut odinoriă și fostul ministru
de culte Csaky în cameră — nu le ar
puté supărta.

Pentru a poté întâmpina însă
eventualitățile viitorului cu mai pu-
ține îngrijiri, ni-se impune în cel
mai imperios mod necesitatea, de-a
grăbi să dăm poporului mijlocul și
ocașiunea, de-a se poté cultiva în

limba și literatura sa națională și
prin alte mijloce, inafară de școlă,
ér între acestea locul prim îl ocupă
lectura.

Comisiunea ministerială, ce a

fost trimisă la Brașov din partea ministru-
lui unguresc de culte și instrucțiune pu-
blică Iuliu Wlassics, cu scop de a-se in-
forma asupra stărei școlilor și a fonduri-
lor, din cari se susțin aceste școle, după
cum aflăm, și-a terminat ér lucrările.
Comisiunea a făcut cercetări foarte minu-
țioase. A ascultat mai întâi pe directorii
școlilor (dela gimnasiu și dela școla comer-
cială), apoi pe administratorii averilor bi-
sericeii S-lui Nicolae din Scheiă, pe fă-
care ascultându-l separat și adresându-i fel
de fel de întrebări. A vizitat archiva școl-
lelor și archiva bisericiceii S-lui Nicolae, esa-
minând budgetul și documentele privitoare
la raporturile de avere etc. În fine, ér, a
cercetat socotelile bisericiceii S-tei Adormiri
din cetate, cu cea-ce comisiunea, după o
lucrare de 9 zile, și a încheiat misiunea sa
în Brașov.

Resultatul cercetărilor nu-l putem sci
positiv. Este însă generală părerea în orașul
nostru, că comisiunea n'a putut duce cu sine
alte impresii, decât că ministrul s'a în-
șelat în bănuelile sale și că persoanele, dela
cari el și-a tras informațiunile, sunt ómeni
de rea credință. Comisiunea nu va poté
să raporteze ministrului nimic nou, ci nu-
mai aceea, ce-i s'a raportat și din partea
forurilor noastre bisericicesci.

Hotăririle comitetului național din Bucovina.

În 4 Iulie comitetul partidului
național român din Bucovina a ți-
nut ședință sub preșdenția d-lui
Modest cav. de Grigorcea. Desbata-
rile comitetului au durat aproape 3
óre, ținute fiind la nivelul gravității
situațiunei.

Étă rezoluțiunile comitetului na-
țional bucovinean:

I. Comitetul partidului național din
Bucovina, întrunit în ședință sa din 5 Iu-
lie a. c. n. aprobă pe deplin atitudinea de-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Scrisori din Italia.

Nenumitei prietene.

VI.

Din era de tămâie: Câmpurile sfinte.

Dér uite la câți-va pași fericita Emma
Villa Ulrich. Un giulgiu alb în crețe fru-
móse o acopere din creștet până 'n tâlpi.
Lângă crucea de marmoră albă séde ea cu
mâna dreaptă ținându-și giulgiul, ce vré să
se desfacă 'la piept și cu mâna stângă in-
tinsă, gata să se arunce în brațele patróniei
sale, a Feciórei din cer. Privirea ei e înăl-
țată în sus, ochii îi exprimă o fericire umi-
lită, ca ochii Assuntei de Titian. Ușor 'ți-e
ție Emma, să fi fericită, că neprihanei tale
e deschis cerul; greu celor pe cari i-ai lă-
sat în urmă-ți plângend, plângend, plân-
gend!...

Încet, încet se deschide ușa de fier
dela mausoleul lui Maccia Giovanni. Pe
scări stă tînăra lui mamă cu un copilăș în

brațe, care suge încă. Ea mai are și alții,
dér ei nu pot s'o facă să-l uite pe micul
Giovanni. Ți de ți se furisăză tiptil la
mormântul lui cu câte o cunună prospătă,
deșchide ușa binișor, ca să nu-l deștepte
din somn și se uită decât micuțul ei e acolo
și nu are nevoie de nimic? Dér Giovanni,
pe care îl crede ea durmind, de mult nu
mai zace în recele sicriu. Uite-l, el stă pe
scări și privesce la mama lui și par'că îi
vine să o strige, să o ia în brațe și să-i
mulțumescă....

De treci pe lângă admirabilul ânger
al familiei Pigni, pe lângă recele archan-
ghel al familiei Bertarelli și pe lângă jă-
luitórea mistuită de durere de lângă obe-
liscul familiei Guerrini, dai de un mausoleu
prietenos de tot, care par'că îți mai ia po-
vara tristeței de pe suflet.

Nici o portă grea de fier nu-l închide,
nici zidul nu-l inconjóră de toate părțile,
așa că ori cine poate să vadă busta moșu-
lui, care stă pe sicriu. Fața lui arată un
traiu mulțumit și o împăcare repede cu
mórtea. Numai ceva mai lipsesce în mau-

soleul acesta, pentru-ca să fie desăvirșit.
Lângă el mai e loc de o bustă. Băbuța lui
mai trăsese. De mult e gata și bustul ei,
il poți vedé îndărătul sicriului aședat pe
jos. Dér nu fi îngrijit, moșule, în curând
nu vei mai fi singur! Prea v'ăți obișnuit
unul cu altul, încât să puteți sta mult timp
despărțiți!

Cum se înalță micuța Garbagnati pe
cele două scări, ca să-și potă săruta pe cei
doi frațiori săpați în relief la mijlocul obe-
liscului! Ar vré să le spună, că mămuța îi
astăptă acasă, că jocurile sunt gata, că n'au
decât să se cobóre jos, că ea îi va duce
érășî acolo unde odinoriă răsuna atât de
dulce risul lor trei. Dér îmbrățișăți stau
cei doi frați în sfântul câmp, serioși, ca și
când ar vré să i spună: „bucură-te sorioră,
că tu ai rămas viie și întóorce-te acasă, ca
să ne înlocuesci și pe noi părinților. Noi
de aici nu ne putem cobóri și vei vedé și
tu în curând, că nici în țera noastră a mor-
ților, nu e réu!...“

O, cât e de bine în brațele lui Christ.
„Lăsați copiii să vină la mine“ pare a dice

acastă gură, care zîmbesce atât de priete-
nos. Și micul Galbiati cade la picioarele lui,
prindend mâna mântuitorului și ducend'o
la gură.

Cine va fi îngropat sub stânca aceea
golașe? Un vultur de bronz stă falnic pe
vêrful ei, la picioarele lui o ancoră ruptă.
Mă apropiai. Un nume pompos, ca toate nu-
mirile Italianilor, și dedesubt „ultimul des-
cendent al familiei“. Atunci pricepui me-
nirea vulturului și a ancorei sfărimate.

Impresia unei și mai mare singurătăți
face un admirabil mausoleu gotic, pe care
stă un leu înaripat. În loc de ori-ce in-
scripție stă pe frontispiciu numele: „Hayez“. Vre-un
Brazilian, de sigur, care a murit
aici, departe de ai săi...

Ași poté să-ți amintesc decât de mo-
numente încă, unul mai frumos ca altul.
Sunt mausolee în valóre de sute de mii de
franci, sunt statue și mai scumpe, dér
multe mi-s'au șters din memorie, ér cele
de cari imi aduc aminte, sunt în mare parte
prea teatrale.

Peste una însă nu pot trece fără să o

putaților români din capitala imperială în decursul sesiunii actuale, relevând mai ales faptul, că pe lângă susținerea nealterată, atât a programului național al partidului, cât și a programului partidelor autonome, coalesate în dreapta parlamentară, au manifestat o rezignatione plină de jertfe pentru salvarea parlamentarismului greu cercat și au făcut totul ce le-a stat în putință pentru facilitarea înjgheburii unei înțelegeri în situația dificilă, creată prin conflictul acut al celor două popoare ale Boemiei.

II. Comitetul național aprobă pe deplin atitudinea în delegațiunile a d-lui deputat baron George Wassilco, când prin arborarea cestiunii naționale a potestat în bineînțelesul interes al monarhiei întregi contra abuzurilor de putere ale politicii ungare de stat, cari periclitază liniștea interioară și nesocotesc relațiunile de bună vecinătate cu Regatul vecin român.

III. Comitetul național regretă, că comitetul țării a procedat la recentele numiri pentru spitalul țării într'un mod păgubitor intereselor populațiunii române, numind un medic ordinar, care nu cunoște limba țării și a întrelăsat să iee măsurile necesare, ca acel post se fi ocupat cu un bărbat pe deplin corăspunzător. Comitetul național este nemulțumit cu atitudinea observată de membrii români ai comitetului țării, prezenți la acea ședință, și așteptă, ca pentru viitor să se evite astfel de proceduri, apte a trezi adencă îngrijiri.

IV. Comitetul național persistă necondiționat, ca clasele paralele române, ce sunt a-se înființa la gimnaziul de stat superior din Cernăuți, să fiă curat românești și regretă, că unii din membrii români ai consiliului școlar al țării, nu s'au întrepus cu energia necesară pentru acest just postulat al națiunii române și așteptă, ca membrii români ai consiliului școlar al țării să afirme în viitor lămurit și fără șovăire principiul național în toate afacerile aparținătoare competenței consiliului școlar al țării.

V. Comitetul național în cunoștința importanței cestiunilor naționale dela ordinea ăilei consideră de absolut necesar a cere avizul poporului român și decide convocarea unei adunări naționale, însărcinând dirigența partidului cu convocarea, stabilirea ăilei adunării, compunerea ordinei de ăi și introducerea lucrărilor pregătitoare pentru această adunare.

„Patria“ din Cernăuți, ocupându-se într'un articol de aceste resoluțiuni, ăice între altele:

Ne place a crede, că votul demn, liniștit și totuși energetic al comitetului național, va contribui mult, ca în fine să se închege șirele Românilor din aceste două corporațiuni importante și pentru viitor nu se vor mai repeți supărăciioasele întrelăsări din trecut.

Gravitatea situațiunii ne-o indică rezoluțiunea ultimă, care scoțe la ivelă ab-

amintesc. Cum intri în cimiter dai de o lespede de pără, pe care e trântită o femeie. Decă te apropii și veđi espresia acelei mame, care-și deplănge copilașul, n'o mai uiți. În ochii ei sunt lacrimi, buzele ei par'că se mișcă și le auđi șoptind trist, nedescriptibil de trist: „mio povero bambino!“ Când veđi grupa asta, pricepi cum s'a născut unul dintre cele mai sublime puncte ale religiei: credința în viața de apoi. Póte să între în mintea acestei mame, care și-a pierdut singurul copil, că nu-l va mai revedé nică când? E cu putință să înțelégă ea acel „nică odată“ al vecniciei? Nu e necesar să se mângăie cu gândul, că copilul ei, noima vieții ei, n'a murit, ci s'a dus numai în alte lumi, unde il va revedé? N'ar duce durerea aceea nemărginită de sigur la nebunie, decă n'ar exista nădejdea vieții sufletelor?

„Credința ta te va mântui“ spun înțeleptele cuvinte ale sfintei scripturi.

Crede și șterge-ți ochii. . . . infelice madre!

(Va urma.)

soluta trebuință a cere în aceste ăile de restriste avizul poporului român din Bucovina.

Lucrurile, cari se petrec în jurul nostru sunt de tot grave și ne umplu pe toți cu seriose îngrijiri. Aprópe pe toate terețele și mai ales pe cel al politicii de învățământ tind pornirile dușmănoase ale unor indiviđi fără suflet pentru țără și populațiune — să ne sugrume naționalicesce.

Aceste porniri dușmănoase trebuie combătute până 'n pânzele albe și este de trebuință, ca întreaga obște românească să se înalte puternic și fără rezervă vocea de protest contra violențelor, ce se comit față de noi.

Cu popor trebuie în fața lumii și la vederea tuturor să fiă protestul viu contra machinațiunilor adversare, cari tind să-l estermine pe acest pământ al său.

Este timpul suprem să se spună rupt ales străinismului și cultivătorilor lui, că locuitorii băstinași ai țării nu mai voiesc să fiă obiectul exploatării străine, ci conștienți de dreptul lor, voiesc să se afirme cu toate atributurile unui popor, care prin valoarea sa culturală, numerică și istorică constituie adevăratul caracter al țării.

Congrese pedagogice unguresci.

În primele ăile ale lui Iulie st. n. s'au ținut mai multe congrese pedagogice unguresci, cari toate au culminat în nisuința de-a introduce diferite reforme în învățământ, se 'nțelege, în interesul maghiarisării.

Astfel la Dobrițin s'a ținut congresul reuniunii regnicolare a profesorilor dela școlele medii, în care s'a discutat cestiunea uniformisării școlilor medii, reformarea școlilor superioare de fete și înființarea de noue școle medii.

În Panciova s'a întrunit în 5 Iulie congresul reuniunii învățătorilor din Ungaria sudică, care s'a ocupat cu dezvoltarea școlilor elementare.

În Agria s'a întrunit în 2 Iulie congresul profesorilor dela preparandiile catolice unguresci, care s'a ocupat mai mult cu mijlocele de apărare a învățământului catolic unguresc în contra curentului păgân, ce se străplântă prin tendința de-a lua învățământul de sub ocrotirea bisericilor și a-l pune în mâna statului.

În Budapesta s'a ținut congresul reuniunii regnicolare a profesorilor de școle civile, care s'a ocupat cu cestiunea revizuirii planului de învățământ.

Tot în Budapesta s'a ținut congresul profesorilor dela instituttele preparandiale, al căruia obiect principal de desbatere a fost aflarea modalităților, prin cari s'ar puté introduce o uniformitate în preparandii în interesul maghiarisării. Comitetul reuniunii regnicolare a acestor profesori a prezentat congresului un mare plan de reforme, care a și fost primit și votat din partea membrilor. Cel mai interesant a fost punctul, în care se 'pretinde introducerea limbei maghiare în toate preparandiile. Cu deosebire a provocat mare discuția acea dispozițiune a planului de reforme, prin care „se permite“, ca în preparandiile naționalităților nemaghiare să se póta propune religia și literatura proprii și în limba maternă. Numeroși membri ai congresului au vorbit în contra acestei „marinimosități“, dér la urma numelor au învins totuși vederile membrului Péterffy Sándor, care a arătat, că trebuie să se permită propunerea limbei materne în preparandiile nemaghiare chiar și numai pentru motivul, ca „să li-se ia agitatorilor din mână arma, prin care seduc tinerimea de-a crede, că națiunea maghiară persecută cultura străină“. Astfel congresul a hotărât, ca să înainteze ministrului o reprezentatiune în sensul, că în preparandiile nemaghiare să se permită propunerea religiei și literaturii respectivei naționalității în limba maternă.

Același congres a hotărât să ceară sistemisarea la feliu a salariilor tuturor profesorilor preparandiali, având în început un salariu fundamental de 1200 fl. și apoi să se urce treptat până la 1800 fl., ér cuincuenalul să se fixeze cu 200 fl. etc. Față cu acele preparandii confesionale, cari n'ar fi în stare a da profesorilor minimul salariilor

amintite, congresul a hotărât să se întregescă restul salariului dela stat pe lângă rezervarea drepturilor, ce în casuri analóge îi revin guvernului și asupra școlilor popor ale ajurate de stat.

„Reuniunea regnicolară a învățătorilor israeliți“, care are vre-o 600 de membri, încă a ținut o adunare bine cercetată în Budapesta. Ministrul instrucțiunii a fost reprezentat prin consilierul Axaméthy Lajos, care a salutat adunarea în numele ministrului. Obiectele principale, de cari s'au ocupat „noii maghiari“, au fost: de-o parte susținerea școlilor jidovesci existente și înființarea altor școle noue jidovesci; de altă parte educațiunea fetelor israelite. Cu privire la partea primă adunarea a hotărât, că atât din punct de vedere religios și confesional, cât și din punct de vedere practic susținerea școlilor jidovesci existente și înființarea de alte școle noue este o necesitate. 2) În numele „învățătorimei jidane unguresci“ să ceară prin un memorandum dela cele două birouri regnicolare israelite, ca având în vedere, că „școla e singurul bastion de apărare al confesiunii, se facă tot ce-i stă în putință pentru a ajutama susținerea școlilor israelite existente și înființarea de alte școle noue;“ 3) Să se ceară printr'o adresă dela ministrul instrucțiunii publice, ca să ajutore școlile israelite lipsite din fondul școlar israelit al țării; 4) Adunarea „consideră ca o necesitate arđtore, ca în școle, pe basa unui plan de învățământ unitar, obiectele religioase de învățământ să se propună în măsură mai mare ca până acum și că dezvoltarea sentimentului religios al elevilor să formeze un deosebit obiect de îngrijire pentru activitatea școlară“.

În ce privește educațiunea fetelor israelite, adunarea a hotărât să se ia măsuri pentru înființarea unei preparandii de fete israelite. Pentru, ca să arunce și puțin nisip în ochii celor fără ochi, adunarea a mai hotărât să se ceară redactarea pentru femeii a unor cărți de rugăciuni unguresci, cu destinația însă de-a conserva și cultiva sentimentul jidovesc.

Sosirea principelui Bulgariei la Sinaia.

Miercuri la óra 5.30 d. a. au sosit la Sinaia principele și principesa Bulgariei.

Gara era frumos împodobită cu ghirlande și drapele. Pe peron se afla o companie de infanterie cu muzica în frunte, sub comanda maiorului Cristu. La flancul drept al companiei se observă d-nii generalii Pilat, comandantul corpului al III-lea de armată, A. Comăneanu, comandantul brigadei din Buzău și general Candiano.

Salonul de recepție era splendid decorat cu flori. În salon, printre alte persoane, se observă Kiazim-bey, ministrul plenipotențiar al Turciei, Alfred Rustem bey, secretarul legațiunii, colonel Șefket bey, atașat militar, d-nii Atanasof și Ecarcu dela agenția diplomatică bulgară, ministrii Sturdza, Stolovan, Ferechide și Ionel Brătianu, având cordonul bulgar, d-l Emil Ghica, ministrul României la Viena, d-nii V. A. Urechidă, N. Mișu, directorul diviziei politice dela ministerul de externe, Caton Lecca, prefectul poliției Capitalei, primarul Sinaei Ionescu, subprefectul Bănescu; d-nele Băicoianu, Mavrogheni, Bengescu; d-nele colonel Presan, Mano; d-rele Băicoianu, Bengescu, Casimir; casele militare regală și princiară.

La órele 5.15 sosesc MM. LL. Regele și Regina și principele și principesa moștenitori.

Regele Carol trece în revistă compania de onóre.

La órele 5.30 sosesc trenul princiar. Muzica întonează imnul bulgar. La descinderea din vagon, Regele Carol sărută pe principele Ferdinand al Bulgariei și salută pe principesa Maria Luiza. Principele Bulgariei îmbrățișează și sărută pe principesa moștenitoare Maria, cu care se înrudesce. Ambii Suverani, însoțiți de principele moștenitor și de suitele lor militare, trec în revistă compania de onóre, care continuă

să întoneze imnul bulgar. Apoi intră în salonul de recepție, unde se află M. Sa Regina, căreia Regele îi prezintă pe Principesa Bulgariei. Suveranii se întrețin câte-va minute, după care se îndreptă spre eșire, unde cortegiul se formază ast-fel:

În prima trăsură iau loc Regina României cu A. S. R. Principesa Maria Luiza; urmază apoi trăsura cu Regele Carol și Principele Ferdinand al Bulgariei, după care vin într'o altă trăsură părechea princiară română.

Pe stradele Sinaei nu se vede nici o decorație. La intrarea mănăstirei un modest arc de triumf cu trei drapele. Când cortegiul ajunge în dreptul mănăstirei, clopotele sună.

La castelul Peleş o companie de vânători dă onorurile militare, ér muzica regimentului 7 de infanterie întonează imnul regal.

La órele 8 séra s'a dat un prând intim la Castelul Peleş.

Ér, Joi, înainte de amiađi, s'a făcut o plimbare prin Sinaia.

Dejunul a fost intim, ér séra un prând de gală, după care urmă o reprezentație; s'a reprezentat „Les noces de Panette“, la care luară parte d-l Dall'Orso și d-na Carlota Lelia; corul fú compus din d-șorele Bengescu, Seculic, Șutu, locotenentii Turculeț, Paul Ionescu și Eustasiade.

D-l de Fonton, ministrul plenipotențiar al Rusiei, a plecat ér dimineța la Sinaia, însoțit de primul secretar al legațiunii, pentru a-se presenta principelui Ferdinand I și principesei Maria Luisa de Bulgaria.

Până în acest moment nu s'a decis încă ora plecării părechei princiare bulgare. Se știe numai atât, că plecarea va fi Sâmbătă dimineța. Dér la ce oră nu se știe, căci, — după cum se vorbește în anturagiul A. S. R., — trebuie să se combine astfel lucrurile, ca părechea princiară să nu sosescă nóptea pe pământul bulgăresc pentru motive de siguranță.

Din Sinaia s'a trimis ér un vagon de brađi la Constanța, pentru decorarea orașului.

Părechea bulgară se va opri o oră la Fetești, ca să viziteze podul peste Dunăre cu un vas al flotei române de răsboiu.

După desastrul dela Santiago.

Dela Pyrenei până la Gibraltar, jalea și întristarea domnesce pretutindenți între Spanioli. Cele mai bune corábii ale Spaniei, cei dintăiți și cei mai viteji soldați ai ei, s'au pustiit — jucând ultimul rol ca Spania l'a avut timp de 400 de ani dincolo de mare. Răsboiul póte el să se mai continue, dér continuarea nu se va face pentru recuceriri și victorii asupra Americanilor, ci pentru onórea stégului. Pentru onórea acestui stég s'a decis și Cervera a muri mai bine mórte glorioasă, decă a fi ținut într'o cursă rușinosă. El n'a murit ce-i drept, însă cutezata lui încercare de a străbate prin șirul corábiilor americane, este o faptă nedisputabilă de rezignatione și curagiu vitejesc.

După luptele de Vinerea și Sâmbăta trecută și după desastrul, ce a întâmpinat escadra lui Cervera, Americanii au provocat orașul a-se preda, căci la din contră il vor preface în ruine. În urma acesta supuși străini, femeile și copiii, cam 400 persoane, au părăsit locuințele lor. Refugații însă afirmă, că generalul spaniol Linares, rănit și el în luptele de Vineri, a declarat, că mai bine va părăsi Santiago, decă să-l predea Americanilor.

Despre sórtea lui Cervera nu se știe până acam nimic pozitiv. O telegramă din Londra crede a ști, că guvernul din Washington nu intenționează a schimba pe admiralul captiv cu căpitanul Hobson, care șcim, că a cădut în captivitate spaniolă când a explodat vaporul „Merrimac“.

Situația în Spania e neîndoios critică. Față cu ăiarele spaniole s'a introdus cea

Cărți de cetit.

Dela **Tipografia A. Mureșianu** din Brașov se pot procura următoarele cărți. Pentru ușurarea cheltuelilor mai bine este a se procura de-odată cu reînnoirea abonamentelor la „Gazeta Transilvaniei“, ori a procura mai multe cărți de odată:

„Curs complet de corespondența comercială“, de **I. C. Panțu**, prof. la școala oom. superioară din Brașov. O carte octav mare de 17 côle de tipar, de tot instructivă pentru comercianți și pentru alții, cari stau în legătură de afaceri cu vre-o bancă. termenii comerciali. Conține modele de circulare, scrisori de informațiuni, recomandățiunii și acreditive; scrisori în comerțul cu mărfuri, comisiune și expedițiune; cestiuni cambiale, afaceri cu efecte, monede și cupone etc. O recomandăm tuturor, cari se interesează de afacerile de comerț. Se află de vânzare și la administrația „Gazelei“. Prețul 1 fl. 60 cr.

„Lira Bihorului“, este o cărticică cu balade populare, adică o carte cu povestiri istorice scrisă în versuri, de **Antoniu Pop**. Prețul 20 cr. (cu posta 23 cr.)

Părintele **Nicolae** schiță din viața preoților, de **George Simu**. Prețul 30 cr. (cu posta 33 cr.)

Cântul în școala populară, de **Iuliu Pop**, învățator în Năsăud. Teoriă, praxă și fântări. Este o scriere întocmită pentru cei ce propun cântările. Prețul 30 cr. (cu posta 33 cr.)

Cuvântări funebrale și iertăciuni pentru diferite casuri de morțe, întocmite de **Ioan Papiu**, cunoscutul scriitor bisericesc, (ați Preposit capitular în Gherla. Conțin vre-o 400 pag. Prețul numai 1 fl. 50 cr. prin postă 1 fl. 60 cr.)

Trandafiri și vioarele se numesc o frumoasă și elegantă carte de poezii populare, culesă și ordonată de **Ion Pop Reteganul**. E o carte de vre-o 200 pag., în care găsim o mulțime de cântece bătrănesci, voinicesci, ostășesci, de bucurie, de dragoste, jale, dor, urit, mânia, necaz, cântece glumețe, dela nunți și altele. **Edițiunea II**. Prețul 60 cr. (cu posta 65 cr.)

„Logodnica contelui Stuart“, povestire din viața Românilor bihoreni, de **d-na L. Rudow-Suciu**. Este o carte de 148 pag. 8°, tipar mărunt, dăr frumos și curat. Prețul numai 50 cruceri (cu porto 55 cr.),

Merinde dela școlă seu învățături pentru popor, de **Dr. Georgiu Popa**. Este o carte mare și foarte ieftină în asemănare cu mărimea ei, dăr și mai ieftină în asemănare cu învățăturile mari și multe, ce se cuprind în ea. Prețul 60 cr. (trimis prin postă 70 cr.)

Din „Biblioteca teatrală“ edată de „Societatea pentru crearea unui fond de teatru român“ au apărut până acum următoarele patru broșuri: 1) **Sora cu ploia**, comediă într'un act de **Iosif Vulcan**, însoțită de un prolog în versuri. Persoanele din această piesă sunt reprezentate prin 7 dame și 6 bărbați. Scena se petrece la baile dela Mehadia în timpul present. Prețul 20 cr. (plus 3 cr. porto.) — 2) **Idil la țără**, comediă într'un act localizată de **Maria Baiulescu**. Persoanele sunt reprezentate prin 3 dame și 6 bărbați. Prețul 20 cr. (plus 3 cr. porto.) — 3) **Biletul de tramvai**, comediă într'un act de **Gr. Mărunțeanu**. Persoanele sunt reprezentate prin 2 bărbați și 2 dame. Acțiunea se petrece în București în timpul present. Prețul 15 cr. (plus 3 cr. porto.) — 4) **Un om buclucăș**, comediă într'un act, localizată de **Maria Baiulescu**. Persoanele sunt reprezentate prin o damă și cinci bărbați. Scena se petrece în apropiere de București. Prețul 20 cr. (plus 3 cr. porto.) Tote aceste piese se pot procura de la librăria proprietară **N. I. Ciurcu**, cum și dela **Tipografia „A. Mureșianu“** din Brașov.

Toaste pentru tot felul de persoane și ocațiuni, de **Tit. V. Ghecaja**, spiritual la institutul de corecțiune din Gherla. Prețul 20 cr. (cu posta 22 cr.)

Draacul, novelă de **V. R. Buticescu**. E scrisă foarte popular cu tendința de-a combate credința deșertă. Prețul 10 cr. (prin postă 12 cr.)

Felicitări în poezii și prosă la anul nou, ziua născerei și ziua numelui, către diferite rudenii, preoți, învățatori și binefăcători, precum și vorbiri la diferite ocațiuni școlastice, de **George Simu**. Prețul 20 cr. (cu posta 22 cr.)

Chiuituri de cari strigă feciorii în joc, de **I. Pop Reteganul**. Prețul 40 cr. (cu posta 45 cr.)

125 chiuituri de cari strigă feciorii în joc de **I. Pop Reteganul**. Prețul 12 cr. (cu posta 15 cr.)

Musa Someșană este o carte de poezii populare din jurul Năsăudului, culesă de **Iuliu Bugnariu**. Prețul 25 cr. (cu posta 28 cr.)

Poveștile Bănatului e o carte mare cu povești din Bănat, împărțită în 3 tomuri, de **G. Cătană**. Prețul 65 cr. (cu posta 70 cr.)

Domnii abonenți, cari încă nu și-au reînnoit abonamentul, se binevoiescă a-l reînnoi neamănat, ca să nu li-se întrerupă regulata espedare a țiarului.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu**. Redactor responsabil: **Gregoriu Maior**.

Medic român în Karlsbad.

Medic universal **Dr. Nicolae Comșa**.

KARLSBAD, Weinhaus, Sprudelgasse.

Foulard-Seide 65 kr.

bis fl. 3.35 per Meter — japanesische, chinesishe etc. in den neuesten Dessins und Farben, sowie schwarze, weisse und farbige **Henneberg-Seide** von 45 kr. bis fl. 14.65 per Meter — in den modernsten Geweben, Farben und Dessins. **An Private porto- und steuerfrei ins Haus. Muster umgehend.**

G. Henneberg's Seiden-Fabriken (k. u. k. Hofl.), Zürich.

Cursul la bursa din Viena.

Din 7 Iulie 1898.

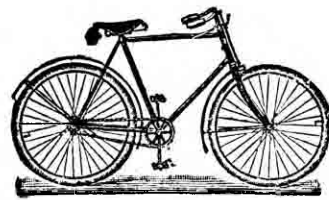
Renta ung. de aur 4%	120.75
Renta de corone ung. 4%	99.05
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	119.50
Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	100.—
Oblig. căil. fer. ung. de est. I. emis.	121.40
Bonuri rurale ungare 4%	96.70
Bonuri rurale croate-slavone	97.50
Impr. ung. cu premii	158.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	139.—
Renta de argint austr.	101.75
Renta de hârtie austr.	101.55
Renta de aur austr.	121.20
Losuri din 1860.	141.50
Acții de-ale Băncei austro-ungară	907.—
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	394.50
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	359.40
Napoleonilor	9.52
Mărci imperiale germane	58.80
London vista.	119.85
Paris vista.	47.55
Rente de corone austr. 4%	100.90
Note italiene.	44 37 1/2

Cursul pieței Brașov.

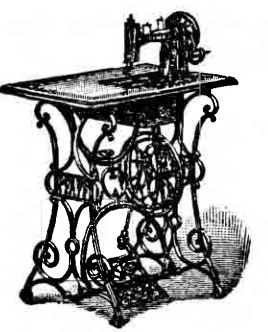
Din 8 Iulie 1898.

Bancnota rom. Cump.	9.47	Vënd.	9.49
Argint român. Cump.	9.44	Vënd.	9.48
Napoleonilor. Cump.	9.50	Vënd.	9.52
Galbeni Cump.	5.62	Vënd.	5.63
Ruble Rusesci Cump.	127.—	Vënd.	128.—
Mărci germane Cump.	58.50	Vënd.	58.70
Lire turcesci Cump.	10.70	Vënd.	10.75
Seris. fone. Albina 5%	101.—	Vënd.	102.—

ADOLF TRNYAK



Deposit de mașini de cusut și biciclete



Brașov, Strada Porții Nr. 50.

Atelier propriu pentru reparaturi.

Representant general al renumitei fabrici de prima clasă de armă **Steya** pentru biciclete **Hellas**. Marcă englesă. — Marfă reală. — Prețuri ieftine.

288.5—10

Prafurile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decât fiecare cutiță este provădută cu marea de apărare a lui **A. Moll** și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de **A. Moll** în contra greutăților celor mai cerbicioase la stomach și pânțec, în contra cărceilor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite bote femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce creșce mereu de mai multe decenii încôce. — Prețul unei cutițioriginale sigilate 1 fl. v. a.

Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecătorească.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, decât fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui **A. Moll**.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (fiotat) alină durerile de goidină și reumatism și a altor urmări de răcedă. Prețul unei sticle-originale plumbate 90 cr.

Apa de gură-Salicyl a lui Moll.

(Pe baza de natron Acid-salicilic)

La întrebunțarea gîlnică, cu deosebire importantă pentru copii de ori-ce etate și adulți, asigură: c'estă apă de gură conservarea sănătoasă și mai departe a dinților. Prețul sticlei provădute cu marca de apărare a lui **A. Moll** 60 cr.

Trimiterea principală prin

Farmacistul A. MOLL,

C. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9.

Comande din provincii se efectuează gîlnic prin ramburs postală.

La deposite se se cêră anumit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui **A. MOLL**.

Deposite în Brașov: la d-nii farmaciști **Ferd. Jekelius, Victor Roth, Franz Kellemen** și engros la **D. Eremia Nepoții, Teutsch & Tartler**.

Sosirea și plecarea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.

Valabil din 1 Maiu st. n. 1898.

Sosirea trenurilor în Brașov:

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Trenul accelerat (peste Arad) sosesc la 5 ore 7 min. dimineța.
- II. Trenul de persoane la 8 ore dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiu la 2 ó. 9 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la 10 ore 25 min. sêra (acesta dela Budapesta până la Clușiu e tren de persoane. êr dela Clușiu până aici tren mixt*)

Dela Bucuresci la Brașov:

- I. Trenul mixt, care circula numai Vinerea dela Predeal, la 5 ore 20 min. dim.
- II. Trenul accel. la 2 ore 18 min. p. m.
- II. Trenul mixt, la 5 ore 20 min. p. m.
- IV. Trenul de pers., la 9 ore 8 min. sêra.
- V. Trenul accel. la 10 ore 19 min. sêra.

Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:

- I. Trenul de persoane la 8 ore 25 m. d., (are legătura în St. Georgi cu Ciuc-Szerda și Ciuc-Gyimes).
- II. Trenul de persoane la 1 ó. 51 m. p. m. (dela prima Iulie pân' la 31 August va avé și acest tren legătura cu St. Georgi cu Tușnadul).
- III. Trenul mixt, la 6 ore 48 m. sêra, (are legătura cu Ciuc-Szerda).

Dela Zêrnesci la Brașov (G. Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt 6 ore 22 min. dim.
- II. Trenul mixt la 1 ó. 12 min. p. m.
- III. Traa mixt la 8 ore 18 m. sêra.

Plecarea trenurilor din Brașov:

Dela Brașov la Budapesta:

- I. Trenul mixt la 5 ore 8 min. dimineța (acest tren merge până la Clușiu ca tren mixt, êr de acolo mai departe ca tren de persoane).
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la 2 ó. 45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la 7 ore 48 min. sêra.
- IV. T. accel. (peste Arad) la 10 ore 26 min. sêra.

Dela Brașov la Bucuresci:

- I. Trenul de persoane la 3 ore 55 min. dim.
- II. Trenul accelerat (ce vine dela Arad) la 5 ore 14 min. dim.
- III. Trenul mixt la 11 ore a. m.
- IV. Trenul accelerat (ce vine pe la Orad-a-Clușiu) la 2 ore 19 min. p. m.

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:

- I. Trenul de persoane la 5 ore 19 min. dim. (are legătura cu Tușnad) Ciuc-Szerda. 3 ó. 15 m.
- II. Trenul mixt la 8 ore 50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la 3 ore 15 m. p. m. (are legătura cu linia Tușnad-Ciuc-Szerda).

Dela Brașov la Zêrnesci (G. Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt la 9 ore și 2 min. a. m.
- II. Trenul mixt la 3 ore 18 min. p. m.
- III. Tren mixt la 9 ore 30 m. sêra.

A V I S!

Prenumeratiunile la **Gazeta Transilvaniei** se pot face și reînnoi ori și când dela 1-ma și 15 a fiă-cărei luni.

Domnii abonați se binevoiescă a arăta în deosebi, când voiesc ca espedarea să li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou se binevoiescă a scrie adresa limurit și să arate și posta ultimă. **Administraț. „Gaz. Trans.“**